

Warszawa, 29 lipca 2020 r.

TUI Poland sp. z o.o.
ul. Wołoska 22 a
02-675 Warszawa

Szanowni Państwo,

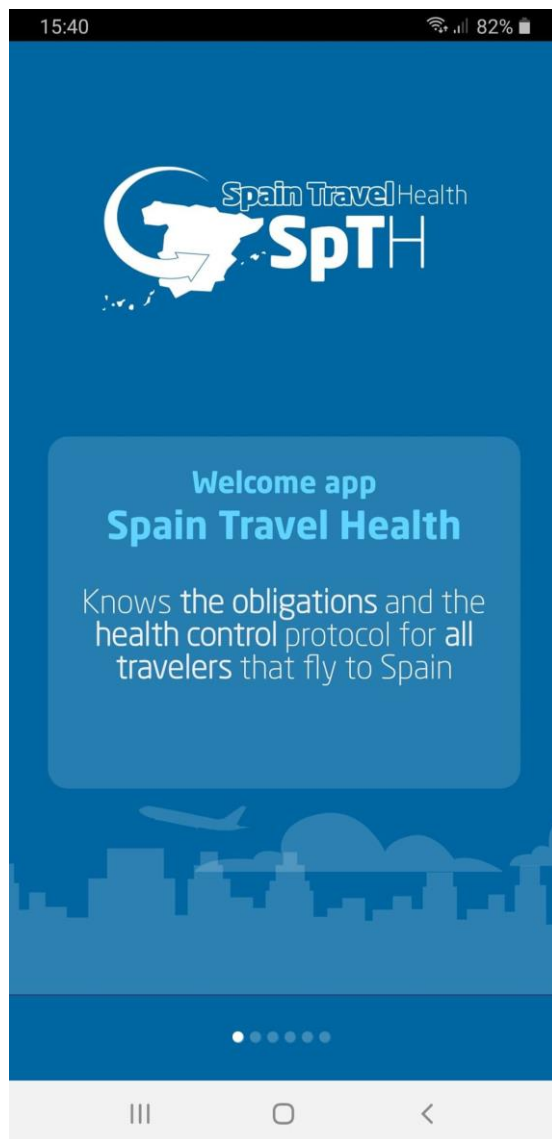
Zgodnie z informacją opublikowaną przez polskie Ministerstwo Spraw Zagranicznych, od 1.07. wszyscy podróżujący do Hiszpanii będą zobligowani do wypełnienia formularza SpTH, zawierającego dane kontaktowe na terenie Hiszpanii.

Wszyscy podróżni (w tym także osoby poniżej 18 roku życia), są zobowiązani do wypełnienia formularza SpTH przed wjazdem do Hiszpanii, podając szczegółowe informacje o porcie wylotu, czasie trwania poprzednich pobytów w innych krajach oraz adresu wypoczynku podczas pobytu w Hiszpanii.

Formularz jest dostępny na 48 godzin przed wylotem.

W celu uzupełnienia formularza FCS należy pobrać aplikację mobilną SpTH na swój smartphone.





Welcome app Spain Travel Health. Knows **the obligations** and the **health control** protocol for all **travelers** that fly to Spain.

*Witaj w aplikacji Spain Travel Health. Zapoznaj się z **obowiązkami** i standardami **kontroli zdrowia** dla **wszystkich podróżujących** samolotami do Hiszpanii.*

Poniżej zostało opisane krok po kroku, w jaki sposób poprawnie uzupełnić formularz FCS w aplikacji SpTH.

1. Aby rozpocząć rejestrację w FCS należy zapoznać się z podstawowymi informacjami dla turystów, takimi jak:



Before the trip. Complete Your form, get your QR code.

Przed podróżą. Uzupełnij swój formularz i uzyskaj QR kod.

At the airport. Show the QR Code of Your trip in the control.

Na lotnisku. Pokaż kod QR swojej podróży w trakcie kontroli.

During your stay. Enjoy your visit and contact if necessary.

W trakcie podróży.

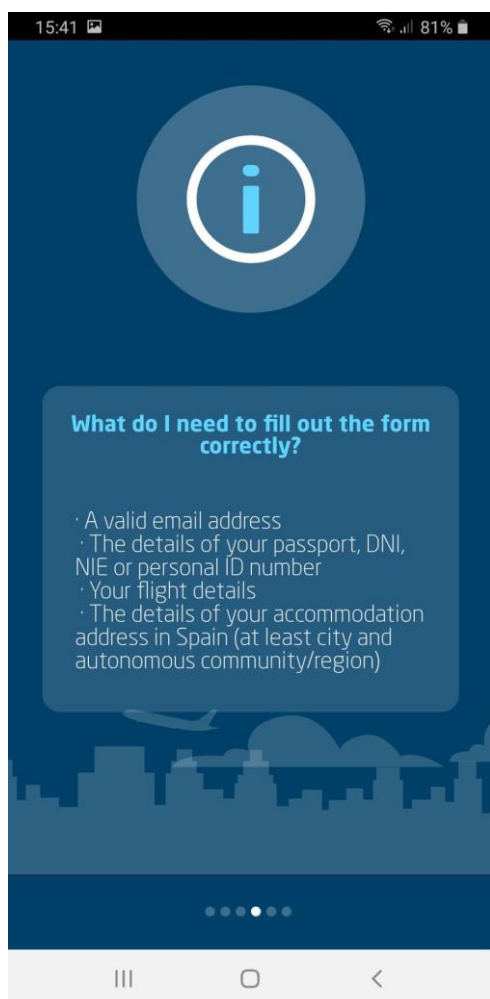
Życzymy udanej wizyty i zapraszamy do kontaktu w razie potrzeby

All people who fly to Spain from any country, Regardless of their nationality, and of any other Consideration. Each form is personal and Non-transferable, and is associated with a single trip.

Kto powinien wypełnić formularz?

Wszyscy pasażerowie, którzy lecą do Hiszpanii z dowolnego kraju, niezależnie od ich narodowości, ani żadnych innych względów. Każdy formularz jest osobisty, niezbywalny i powiązany z pojedynczą podróżą.





What do I need to fill out the form correctly?

- A valid email address
- The details of your passport, DNI, NIE or personal ID number
- Your flight details
- The details of Your accommodation address in Spain (at least city and autonomous community/region)

Czego potrzebuję, aby poprawnie wypełnić formularz?

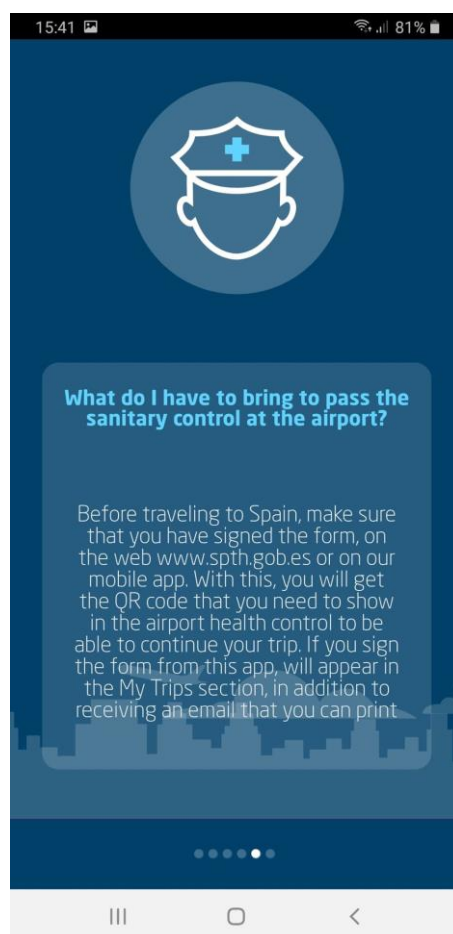
- Prawidłowy adres e-mail
- Dane paszportu lub numeru dowodu osobistego
- Dane Twojego lotu
- Szczegóły adresu zakwaterowania w Hiszpanii (przynajmniej miasto i wspólnota autonomiczna/region)

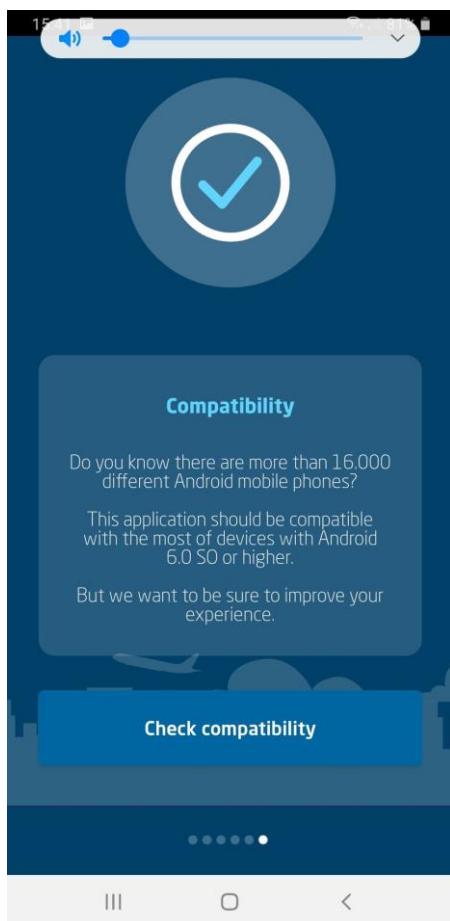
What do I have to bring to pass the sanitary control at the airport?

Before traveling to Spain, make sure that you have signed the form, on the web www.spth.gob.es or on our mobile app. With this, you will get the QR code that you need to show in the airport health control to be able to continue your trip. If you sign the form from this app, it will appear in the My Trips section, in addition to receiving an email that you can print.

Co muszę ze sobą zabrać, aby przejść kontrolę sanitarną na lotnisku?

Przed podróżą do Hiszpanii upewnij się, że uzupełniłeś formularz na stronie www.spth.gob.es lub w naszej aplikacji mobilnej. Dzięki temu otrzymasz kod QR, który musisz pokazać podczas kontroli na lotnisku, aby móc kontynuować podróż. Jeśli uzupełnisz formularz w tej aplikacji, QR kod pojawi się w sekcji Moje podróże, oprócz wiadomości e-mail, którą możesz wydrukować.





Compatibility

Do you know there are more than 16 000 different Android mobile phones?

This application should be compatible with the most of devices with Android 6.0 SO or higher

But we want to be sure to improve your experiences.

Check compatibility

Zgodność

Czy wiesz, że istnieje ponad 16 000 różnych telefonów komórkowych z systemem Android?

Ta aplikacja powinna być kompatybilna z większością urządzeń z systemem Android 6.0 SO lub nowszym.

Sprawdź zgodność oprogramowania

Your mobile device is compatible

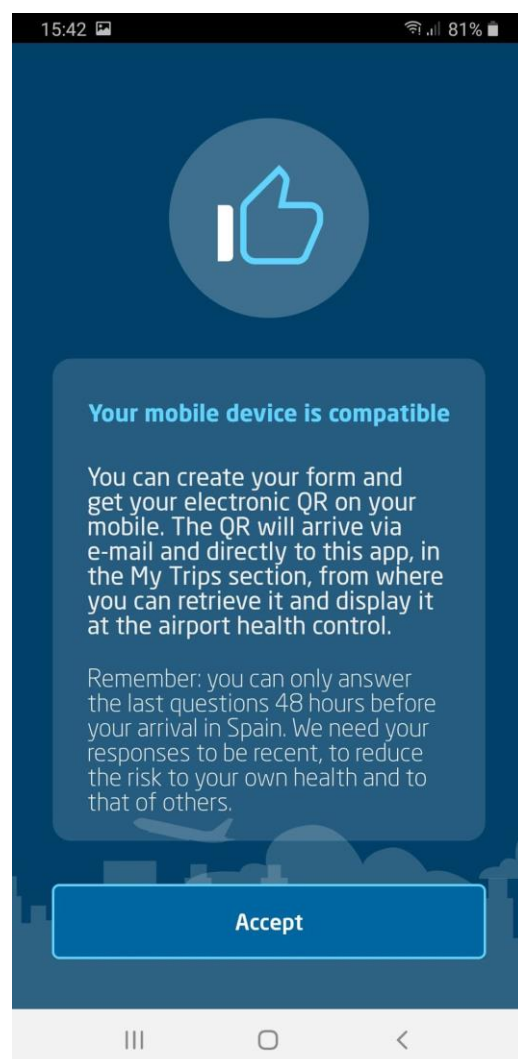
You can create form and get your electronic QR on your mobile. The QR will arrive via e-mail and directly to this app, in the My Trips section, from where you can retrieve it to display it at the airport health control.

Remember: you can only answer the last questions 48 hours before your arrival in Spain. We need your responses to be recent, to reduce the risk to your own health and to that of others.

Twoje urządzenie mobilne jest kompatybilne.

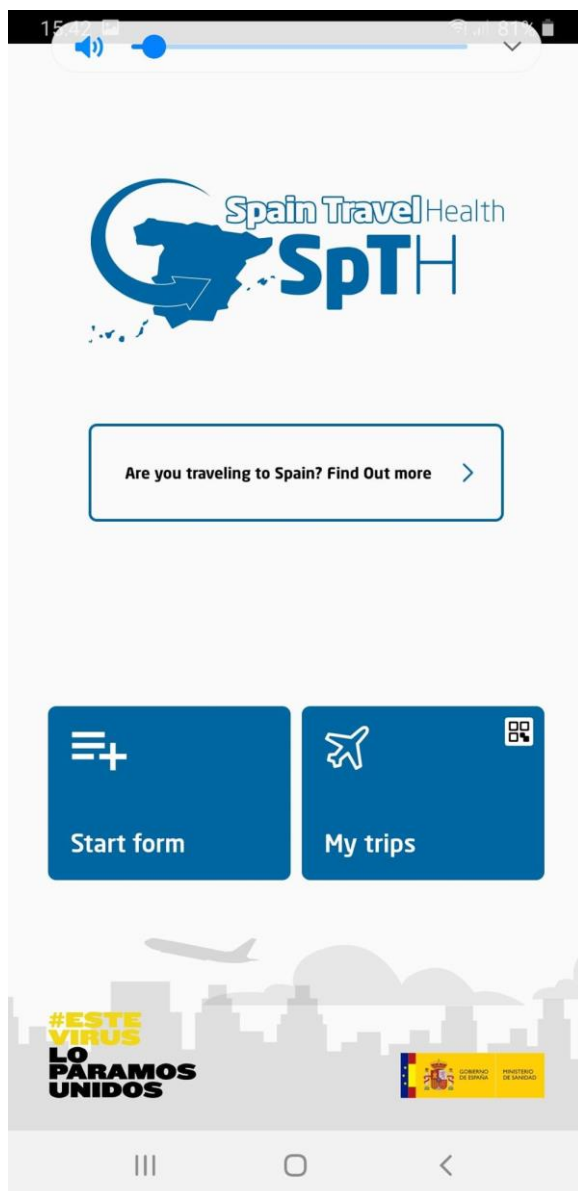
Możesz stworzyć formularz i otrzymać elektroniczny kod QR na swój telefon komórkowy. Kod QR zostanie przesłany e-mailem i bezpośrednio do tej aplikacji, w sekcji Moje podróże, skąd można go pobrać i wyświetlić na lotnisku w trakcie kontroli zdrowia.

TUI POLAND DYSTRYBUCJA SP. Z O.O. |
ul. Wołoska 22A, 02-675 Warszawa, Polska |



Pamiętaj: na ostatnie pytania możesz odpowiedzieć na mniej niż 48 godzin przed przyjazdem do Hiszpanii. Potrzebujemy aktualnej odpowiedzi, aby zmniejszyć ryzyko dla zdrowia własnego i innych.

2. Następnie, aby uzupełnić formularz należy wybrać przycisk *Start form* na stronie startowej aplikacji.



3. W kolejnym kroku należy zaakceptować warunki uczestnictwa zaznaczając checkbox / *agree to these terms* – Zgadzam się na te warunki, po czym wcisnąć przycisk *Start new form* – wypełnij nowy formularz.

Terms and Conditions

Each passenger must fill a form, and with his signature he is responsible for the veracity of the information.

If the passenger is a minor, or a dependent, the form must be signed by his legal guardian.

Make sure that you fill in this form and sign it before flying to Spain. And remember, after signing the PLC form, you will receive a health QR code associated with your trip, which you must bring on your mobile or printed on paper to pass the airport health control.

· We inform you that the data you provide will be used in order to **ensure control of the COVID-19 epidemic** and healthcare.

· The **person responsible** for the processing of your data is the **Ministry of Health** of Spain, whose contact information is (saniext@mscbs.es).

The possible **recipients** of your data are the **competent health authorities**.

You can exercise the **rights of access, rectification, deletion, opposition, limitation of treatment and portability**, by contacting the General Sub-Directorate of Health of Foreign Health.

The **contact details** of the Data Protection Officer are (delegadoprotecciondatos@mscbs.es).

[More information here](#)

☐ I agree to these terms

Start form

Information clause for data collection

· We inform you that the data you provide will be used in order to **ensure control of the COVID-19 epidemic** and healthcare.

· The **person responsible** for the processing of your data is the **Ministry of Health** of Spain, whose contact information is (saniext@mscbs.es).

The possible **recipients** of your data are

4. W pierwszym kroku uzupełniania formularza należy podać

Name – imię

Surname – nazwisko

Sex – płeć

Male – mężczyzna

Female – kobieta

Passport numer/DNI/NIE/personal ID

– numer paszportu lub dowodu osobistego

TUI POLAND DYSTRYBUCJA SP. Z O.O. |
ul. Wołoska 22A, 02-675 Warszawa, Polska |

Personal Information

1

Personal Data

Name*

Name

Surname*

Surname

Sex

☐ Male ☐ Female

Passport number/DNI/NIE/personal ID*

Contact

Personal mobile phone number*

+48 Mobile phone

15:44 81%

Sex

☐ Male ☐ Female

Passport number/DNI/NIE/personal ID*

Contact

Personal mobile phone number*

+48 Mobile phone

Other telephone number

+48 Mobile phone

E-mail*

Save and Continue

Contact – kontakt

Personal mobile phone number – numer telefonu komórkowego

Other telephone number – inny numer do kontaktu

E-mail – adres mailowy

5. W kolejnym kroku należy podać adres zamieszkania

Street and number – ulica i numer budynku

Apartment number/floor – numer mieszkania/piętro

City/town – miasto

Country – państwo –

automatycznie wybrana jest Polska

State/ province – województwo

Zip Code – kod pocztowy

15:45 81%

< Permanent address ⓘ

• 2 • • • •

Address data

Street and number*

Apartment number / floor*

City/town*

Country*

Polska

State / province*

Zip Code

15:46 80%

< Travel information ⓘ

• • 3 • •

Flight information:

Airline*

Airline name ▾

Flight number*

ENT1516

Seat

N°

Date of arrival to Spain*

Aug 1 2020

Address where you are staying

Name of your hotel (if applicable)

Name of your hotel

Następnym krokiem jest uzupełnienie informacji o podróży *Travel information*

Flight information – informacje o locie

Airline – linia lotnicza

Flight number – numer lotu

Seat – numer miejsca w samolocie- jeżeli nie wykupiłeś rezerwacji miejsc w samolocie wpisz miejsce 0A

Date of arrival to Spain – data wylotu do Hiszpanii.

Address where you are staying – adres zakwaterowania

Name of your hotel (if applicable) – nazwa hotelu

Street and number – ulica i numer budynku

Apartment number / floor – numer pokoju/ piętro

City/Town – Miasto

Region/ autonomous City: - region (należy wybrać z listy)

Canarias – Wyspy Kanaryjskie

Islas Balearas – Baleary

Andalucia – Wybrzeże Costa del Sol

Zip Code – kod pocztowy

W celu zatwierdzenia danych należy wcisnąć przycisk Save and Continue.

15:46 80%

Address where you are staying

Name of your hotel (if applicable)

Name of your hotel

Street and number

Insert floor, number...

Apartment number / floor

N°

City / Town *

City / Town

Region / autonomous city,*

Select a Region ▾

Zip Code

Insert a zip code

Save and Continue

15:51

< Background of the trip ⓘ

• • • 4 • •

Please, indicate the country of origin of your flight*

Polska ▾

Please indicate all countries you have visited in the last 14 days.

Polska ▾ ×

Polska ▾ ×

Add country

Reason for trip. Please check off one option

6. W następnym kroku należy określić swoją historię podróży. *Background of the trip* - historia podróżowania

Please indicate the country of origin of your flight – Proszę wybrać państwo, z którego realizowany jest lot – Należy wybrać Polska

Please indicate all countries you have visited in the last 14 days – Proszę wskazać państwa, w których przebywałeś w ciągu ostatnich 14 dni (jeżeli nie opuszczałeś kraju przez 14 dni przez data uzupełniania formularza, należy pozostawić puste pola, lub wybrać Polska).

Reason for trip. Please check off one option.

Powód podróży. Proszę wybrać jeden:

Tourism – turystyka

15:52

Please indicate all countries you have visited in the last 14 days.

Polska ▾ ×

Add country

Reason for trip. Please check off one option

☐ Tourism

☐ Work

☐ Family visit

☐ Special mission

☐ Cooperation

☐ Other

Save and Continue

7. W kolejnym kroku należy uzupełnić wymagany kwestionariusz zdrowotny – *Mandatory Health Questions*.

Required to enter Spain.

IN RELATION TO THE HEALTH EMERGENCY DECLARED DUE TO THE COVID-19, it is mandatory that you answer the following questions. If necessary, a medical evaluation will be conducted upon arrival.

Wymagane, aby wjechać do Hiszpanii.

W ODNIESIENIU DO ZAGROŻENIA ZDROWOTNEGO ZGŁOSZONEGO Z POWODU COVID-19, obowiązkowe jest udzielenie odpowiedzi na poniższe pytania. Jeżeli po przylocie będzie to konieczne, może zostać wykonana ocena medyczna.

Have you had contact with a confirmed case of the new coronavirus disease (COVID-19) in the last 14 days? - Czy miałeś kontakt z osobą zarażoną wirusem COVID-19 w ciągu ostatnich 14 dni?

YES - TAK

NO - NIE

Do You have a fever, cough or shortness of breath? -

Czy masz gorączkę, kaszel, duszności?

YES - TAK

NO - NIE

Please indicate the symptom(s) you have: - Proszę wskazać objawy, które masz:

Fever - gorączka

Difficulty breathing - duszności

Cough - kaszel

Have You been to or visited a hospital in the last 14 days? Czy przebywałeś w szpitalu w ciągu ostatnich 14 dni?

YES - TAK

NO - NIE

Have you visited any live animals markets in the last 14 days? Czy odwiedzałeś targ z żywymi zwierzętami w ciągu ostatnich 14 dni?

YES - TAK

NO - NIE

8. Po przejściu do kolejnego kroku należy uzupełnić deklarację odpowiedzialności – *declaration of responsibility*

I undertake that if during the 14 days prior to entering Spain I present symptoms of acute respiratory infection (fever, cough or breathing difficulties), I will isolate myself at home or in my place of residence, carrying out self-surveillance of the symptoms of the coronavirus and I will contact the competent health authorities by telephone.

Zobowiązuję się, że jeśli w ciągu 14 dni przed wjazdem do Hiszpanii wystąpią u mnie objawy ostrej infekcji dróg oddechowych (gorączka, kaszel lub trudności w oddychaniu), odizoluję się w domu lub w miejscu zamieszkania, samokontrolując objawy koronawirusa i skontaktuję się telefonicznie z właściwymi organami zdrowia.

I undertake to carry out those indications and measures indicated to me by the health authorities.

Zobowiązuję się do wykonania zaleceń wskazanych mi przez władze sanitarne.

And for the record, I confirm the veracity of the information provided.

Potwierdzam prawdziwość podanych informacji.

Select to confirm

Zaznacz w celu potwierdzenia

Is the passenger a minor or a dependent?

Czy uzupełnione dane należą do osoby niepełnoletniej lub przebywającej pod naszą opieką?

YES - TAK

NO – NIE

Indicate the details of your legal guardian who confirms the veracity of the information provided:

Jeśli uzupełniane dane należą do dziecka należy wpisać informacje dotyczące rodzica/opiekuna prawnego, który potwierdzi prawdziwość uzupełnionych informacji:

Name – Imię

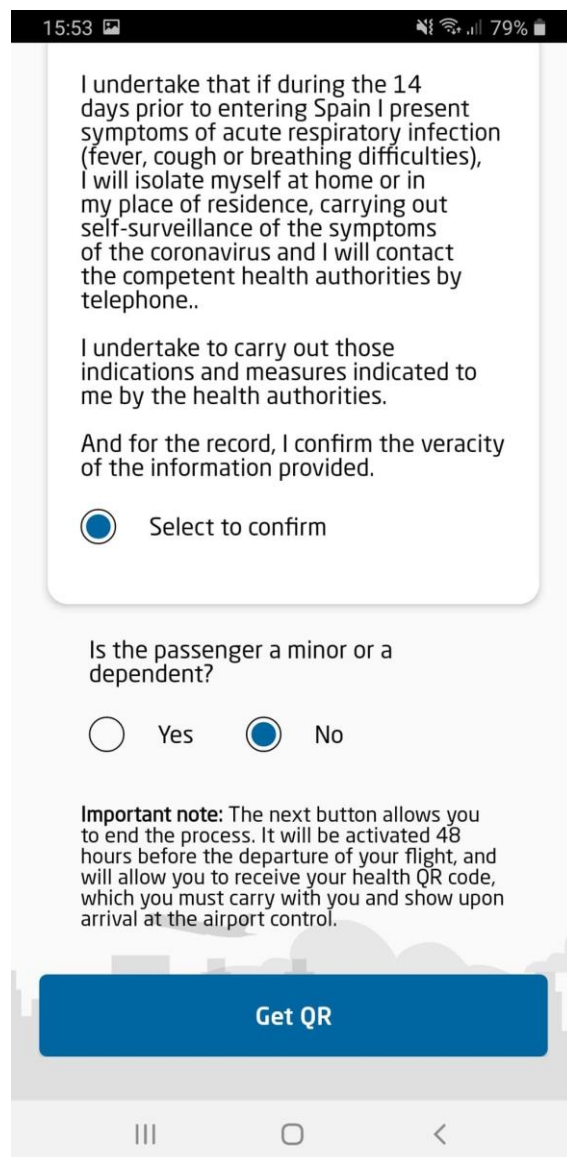
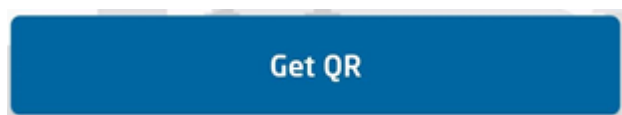
Surname – Nazwisko

Passport number/DNI/NIE/personal ID – Numer paszportu lub numer dowodu osobistego

Important note: The next button allows you to end the process. It will be activated 48 hours before the departures of your flight, and will allow you to receive your health QR code, which you must carry with you and show upon arrival at the airport control.

Ważna uwaga: następny przycisk pozwala zakończyć proces. Zostanie aktywowany na 48 godzin przed odlotem i umożliwi Ci otrzymanie kodu QR, który musisz mieć przy sobie i okazać po przybyciu na lotnisku.

9. Aby zaakceptować dane należy wcisnąć przycisk *Get QR*



10. Jeżeli wszystkie dane zostały poprawnie uzupełnione i do wylotu jest mniej niż 48 godzin w aplikacji pokaże się następujący komunikat:

Form completed correctly – Formularz uzupełniony poprawnie

Aby zobaczyć kod QR należy wcisnąć przycisk *Close*.

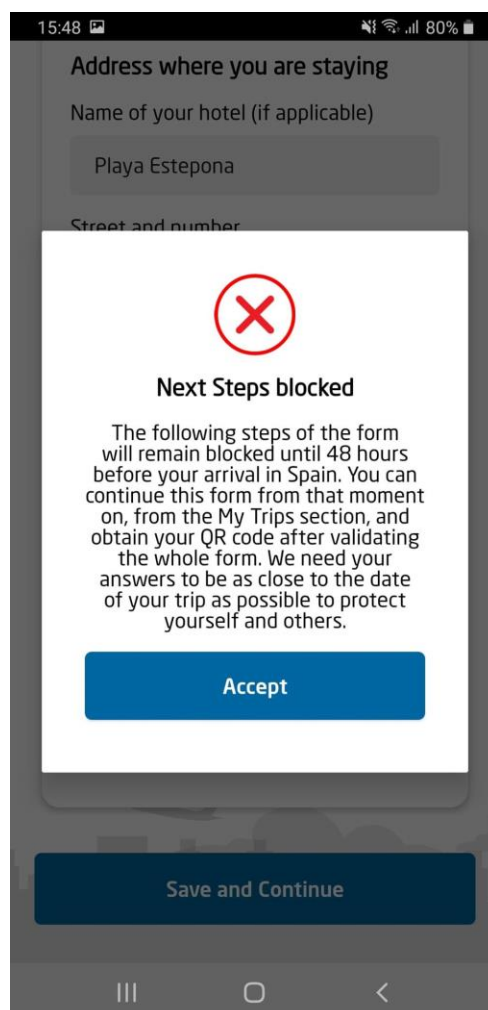


11. Jeżeli po uzupełnieniu danych do wylotu pozostało więcej niż 48 godzin, w aplikacji pokaże się następujący komunikat:

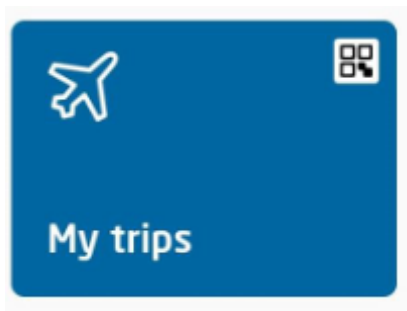
Next Step blocked –

Następny krok zablokowany.

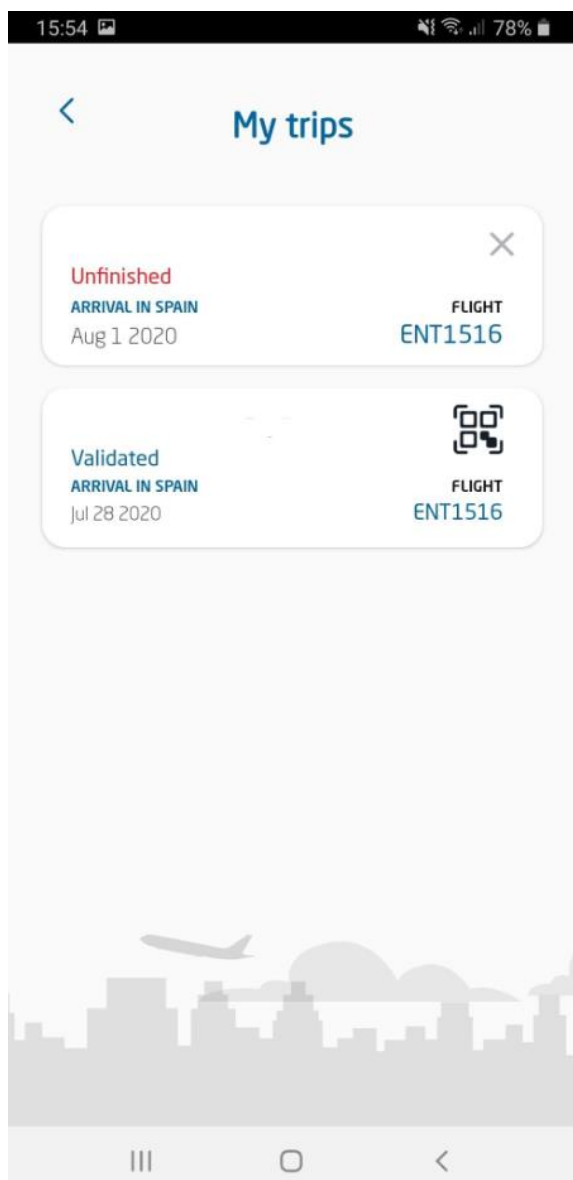
Aby uzyskać kod QR należy uzupełnić dane na mniej niż 48 godzin przed wylotem.



12. Po poprawnym uzupełnieniu formularza na 48 godzin przed wylotem i wciśnięciu przycisku *Close*, w panelu startowym należy wcisnąć przycisk MyTrips:



13. Po wejściu w sekcję *My trips* należy wybrać kod QR który chcemy zobaczyć:



14. Po wylądowaniu w Hiszpanii należy zaprezentować kod QR każdego z uczestników (w tym także dzieci poniżej 18 roku życia)

